

Story 4

– Irish version

Seo an puisín beag. Tá sé ina chónaí lena dheartháir agus lena dheirfiúr i gciseán, in aice leis an tine, ciseán te teolaí.

Lá amháin téann puisín amach ag siúl – leis féin.

Isteach sa choill le puisín beag, áit a bhfuil na crainn mór agus glas. Agus an bhfuil a fhios agaibh cé atá ann?

Spideog atá ann!

Dia duit! Is maith liom na cleití dearga atá ort!
Cad é atá a dhéanamh agat thuas ansin?

"Seo mo nead," arsa an spideog.

"Óóó," arsa puisín – "Tá crann mar theach agat!"

"Tá, agus is breá liom é," arsa an spideog.
Mar sin siúlann puisín beag leis –

Go tobann! Cluineann puisín trup aisteach
Tá sé cosúil le

Tá rud éigin ag teacht!Tá rud éigin ag teacht!

Seilide atá ann!

"Dia duit," arsa an puisín –
"Cad é atá ar do dhroim agat?"
"Mo theach atá ann."

"Úúúúú," arsa puisín.
"Tá do theach ar do dhroim agat?"
"Tá, agus is breá liom é!"

"Cá'l tusa i do chónaí?"

"Úúúúú," arsa puisín,
"Níl mé cinnte! Tá sé dorcha agus tá eagla orm.
Agus... tá mise caillte!!!!!"

Agus ansin! An bhfuil a fhios agaibh cad é a tharla?



Tá rud éigin mór agus dubh ann ...

Mamáí atá ann: tá sí ag cuardach
an gasúr beag dalba s'aici! Am dinnéir atá
ann.

Téann puisín abhaile – agus bíonn babhla
bainne
aige lena dhearthair agus lena dheirfiúr.



Story 4

– English version

This is little pussy cat. He lives with his brother and his sister in a basket by the fire, where it is warm and snug!

One day the little pussy cat decides to go for a walk – all by himself.

Little pussy cat walks into the wood, where the trees are tall and green – pussy looks up - and who do you think he sees?

It's Robin Redbreast!

"Hello! I like your red feathers!"
"What are you doing up in the tree?"

"This is my nest," says Robin!

"Oh", says pussy – "your house is in a tree!"

"It is, and I love it!" says Robin

So little pussy walks on –

Suddenly! Pussy hears a very strange noise...

It sounds like....

Something is coming! It's..it's...

It's only a snail!

"Hello," says pussy – what have you on your back?
"That's my house"

"Oh" says Pussy, "your house is on your back?"

"It is," says snail, "and I love it!"
"Where is your house?"

"Oh," says pussy, "I don't know! It's dark, and I'm scared!"
"And I'm lost!!!!!!!"



And then! Do you know what he sees?
he sees....something big, and black...

He sees his Mammy; she is looking for her
bold little son! It is time for dinner.
So little pussy goes home –
and he has warm milk with his brother and
sister!

